

MODEL 9523

Non-Contact Infrared Thermometer



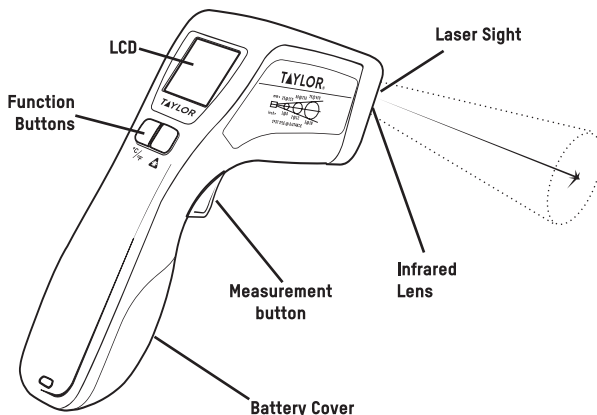
Thank you for purchasing a Taylor® non-contact infrared thermometer. Please read this instruction manual carefully before use. Keep these instructions handy for future reference.

Please remember to keep the unit away from children and do not use it for safety related applications.

INSTRUCTIONS:

1. Simply aim the thermometer at the target with the Infrared Lens and press the Measurement button to display the surface temperature.

2. The Distance:Spot is 6:1. Please make sure the target area is within the field of view.



FEATURES:

°F OR °C SWITCHABLE

Press the "°C/°F" key to switch between °F and °C temperature scales.

BACKLIGHT

LCD Backlight: always on while the unit is on.

LASER

To enable the laser, press the "△" button while the unit is on. The "△" icon appears on the LCD, indicating the laser is active. The laser sight will then operate when the Measurement button is pressed. To disable the laser, press the "△" button while the unit is on.

AUTO OFF

The unit will automatically turn off after 15 seconds of non-use to conserve battery power.

SCAN/HOLD

When the Measurement button is pressed, the unit will scan for surface temperatures and update the reading on the LCD screen. When the Measurement button is released, the screen will hold the last reading. The maximum temperature reading appears in the bottom of the screen. [The maximum temperature reading will reset after each use.]

⚠ EMC/RFI:

Readings may be affected if the unit is operated within a radio frequency electromagnetic field strength of approximately 3 volts per meter, but the performance of the instrument will not be permanently affected.

⚠ CAUTION:

1. WHEN THE DEVICE IS IN USE, DO NOT LOOK DIRECTLY INTO THE LASER BEAM, OR POINT THE LASER TOWARDS ANYONE ELSE'S EYES, AS PERMANENT EYE DAMAGE MAY RESULT.
2. USE EXTREME CAUTION WHEN OPERATING THE LASER.
3. NEVER POINT THE DEVICE TOWARDS ANYONE'S EYES.
4. KEEP OUT OF REACH OF ALL CHILDREN.

NOTE: please recycle or dispose of batteries per local regulations.

WARNING: batteries may pose a choking hazard. As with all small items, do not let children handle batteries. If swallowed, seek medical attention immediately.

PRECAUTION: do not dispose of batteries in fire. Batteries may explode or leak. Remove the battery if the unit will not be used for a long period of time.

STORAGE & CLEANING:

The sensor lens is the most delicate part of the thermometer. The lens should be kept clean at all times. Take care when cleaning the lens, using only a soft cloth or cotton swab with water or medical alcohol, and allow the lens to fully dry before using the unit. Do not submerge any part of the thermometer. The thermometer should be stored at room temperature between -4~140°F (-20 to +60°C).

⚠ LOW BATTERY INDICATOR:

When the 'Low Battery' icon indicates the battery is low, the batteries should be replaced immediately with 2 AAA batteries. Please note: It is important to turn the instrument off before replacing the batteries, otherwise the thermometer may malfunction. Dispose of used batteries properly and keep away from children. Always replace both batteries at the same time; do not combine old and new batteries. Do not mix Alkaline, carbon-zinc (standard) or Nickel-Cadmium (rechargeable) batteries. Remove the batteries if the unit will not be used for a long period of time.



ERROR MESSAGES:

Er2- When unit is exposed to rapid ambient temperature change

Er3- When ambient temperature is above 122°F (50°C)

Er – All other errors; requires battery removal reset

SPECIFICATIONS:

Measurement Range	-49 to +752 °F (-45 to +400 °C)
Operating Range	32 to 122°F (0 to 50°C)
Accuracy (-49 to +32°F / -45 to 0°C range)	+/- 1.8°F + (.10 x (reading-32))°F +/- 1°C + (.10 x reading)°C
Accuracy (+32 to +149°F / 0 to +65°C range)	+/- 1.8°F (+/-1°C)
Accuracy (above +149°F / +65°C range)	+/- 1.5% of reading
Emissivity	0.95 fixed
Resolution (-9.9-199.9°C)	0.1°F / 0.1°C
Response Time (90%)	0.5 second
Distance:Spot	6:1
Battery Life	Approximately 16 hours
Dimensions	7.35×1.72×3.37 inches (186.8 x 43.6 x 85.7 mm)
Weight	0.37 lb (169 g) including batteries (2 AAA)

CARE & PRECAUTIONS:

1. Always read instructions thoroughly to ensure that you have the full benefit of all the unit's features.
2. Use extreme caution when operating the laser. DO NOT look directly into the laser or point the laser toward anyone's eyes. Permanent eye damage may result. Use extreme caution while operating the laser. Keep out of reach of all children.
3. DO NOT immerse unit in water, as doing so will cause damage to internal components and void the warranty. If you spill liquid on it, dry it immediately with a soft, lint-free cloth. The unit is not dishwasher safe. Damage will void warranty.
4. DO NOT clean the unit with an abrasive or corrosive material. This may scratch the plastic parts and corrode the electronic circuits.
5. DO NOT subject the units to excessive force, shock, dust, temperature or humidity. This may result in malfunction, shorter electronic life span, damaged battery and distorted parts.
6. DO NOT operate or store the unit in high temperature or humidity conditions. The heat or moisture may interfere with the unit's internal components. Store the unit at temperatures between -4~149°F (-20 to +65°C).
7. DO NOT tamper with the unit's internal components. Doing so will invalidate the warranty on the unit and may cause damage. The unit contains no user-serviceable parts.
8. This unit operates on 2 AAA batteries. Do not dispose of this product or batteries in fire, as batteries inside this product may explode or leak.
9. Due to continuous product improvements, illustrations may differ from the actual product.

ONE YEAR LIMITED WARRANTY:

Taylor® warrants this product to be free from defects in material or workmanship (excluding batteries) for one (1) year for the original purchaser from date of original purchase. It does not cover damages or wear resulting from accident, misuse, abuse, or unauthorized adjustment and/or repair. If service is required, do not return to retailer. Should this product require service (or replacement at our option), please pack the item carefully and return it prepaid, along with store receipt showing the date of purchase and a note explaining reason for return to:

TAYLOR
2220 Entrada Del Sol, Suite A
Las Cruces, New Mexico 88001 USA
Customer Service Phone: 1-800-289-0944
Customer Service Fax: 1-575-526-4347
www.taylorusa.com

There are no expressed warranties except as listed above. This warranty gives you specific legal rights, and you may have other rights which vary from state to state. For additional product information, or warranty information outside the USA, please contact us through www.taylorusa.com.

©2019 Taylor, a division of Lifetime Brands Inc. All rights reserved.

Made to our exact specifications in China.

MODÈLE 9523

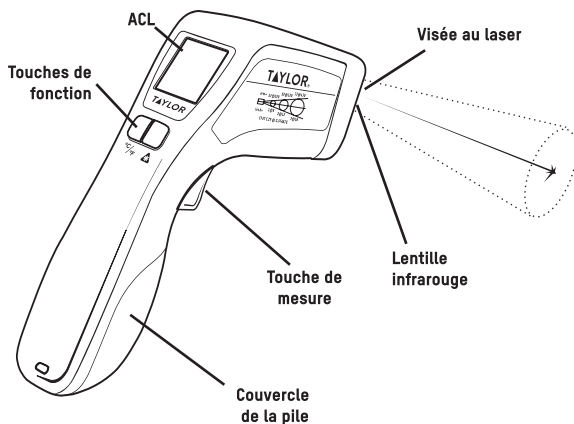
Thermomètre infrarouge sans contact avec visée au laser



Merci de votre achat d'un thermomètre sans contact Taylor®. Veuillez lire attentivement votre manuel d'instructions avant d'utiliser l'appareil. Conservez ces instructions à portée de main à titre de référence. Appelez-vous de garder l'appareil loin des enfants et de ne pas l'utiliser pour des applications reliées à la sécurité.

INSTRUCTIONS:

1. Visez tout simplement le thermomètre vers la cible avec la lentille et enfoncez la touche de Mesure pour afficher la température en surface.
2. Le Distance: Point est 6:1. Assurez-vous que la cible soit dans le champ de vision.



FONCTIONS:

PASSE DE °F OU °C

Appuyez sur le bouton «°C/°F» pour passer des échelles de températures °F et °C.

RÉTROÉCLAIRAGE

Rétroéclairage de ACL: toujours s'allumera lorsque l'appareil est en marche.

LASER

Pour activer le laser, appuyez sur la touche "△" lorsque l'appareil est en marche. Une icône "△" apparaîtra sur l'ACL, indiquant que le laser est activé. La visée au laser fonctionnera alors lorsque vous enfoncez la touche de Mesure. Pour désactiver le laser, appuyez sur la touche "△" lorsque l'appareil est en marche.

ARRÊT AUTOMATIQUE

L'appareil s'éteindra automatiquement après environ 15 secondes sans utilisation pour conserver le courant de la pile.

BALAYAGE/RETENUE

Lorsque la touche de Mesure est enfoncée, l'appareil balaie les températures en surface et met à jour le relevé à l'écran à ACL. Lorsque la touche de Mesure est dégagée, l'écran conserve le dernier relevé. Le relevé de température maximum apparaîtra au bas de l'affichage. (Le relevé de température maximum réinitialisera après chaque utilisation.)

⚠ EMC/RFI:

Les relevés peuvent être affectés si l'appareil fonctionne près d'un champ électromagnétique de radio-fréquence d'une force d'environ 3 volts par mètre, mais la performance de l'appareil ne sera pas touchée de manière permanente.

⚠ MISE EN GARDE:

1. **LORSQUE L'APPAREIL EST EN MARCHÉ, NE REGARDEZ PAS DIRECTEMENT DANS LE FAISCEAU LASER ET NE LE POINTEZ PAS VERS LES YEUX DE QUELQU'UN D'AUTRE CAR CELA POURRAIT MENER À DES LÉSIONS OCULAIRES PERMANENTES.**
2. **SOYEZ TRÈS PRUDENT EN UTILISANT LE LASER.**
3. **NE LE POINTEZ LE LASER VERS LES YEUX DE QUELQU'UN.**
4. **GARDEZ HORS DE PORTÉE DES TOUS ENFANTS.**

REMARQUE: Veuillez recycler ou jeter piles conformément à réglementations locales.

AVERTISSEMENT: Les piles peuvent poser un risque d'obstruction. Comme avec tous les petits objets, ne laissez pas les enfants manipuler les piles. En cas d'ingestion, consulter immédiatement un médecin.

ATTENTION: Ne jetez pas les piles usées dans le feu afin d'éviter tout risque d'explosion ou de fuite. Veuillez à retirer la pile de l'appareil si vous envisagez de ne pas l'utiliser pour une période prolongée.

RANGEMENT & NETTOYAGE:

La lentille de la sonde est la pièce la plus délicate du thermomètre. Elle doit toujours être propre. Attention en nettoyant la lentille, utilisez seulement un chiffon doux ou une tige de coton avec de l'eau ou de l'alcool médicinal, et laissez la lentille sécher avant d'utiliser l'appareil. Ne submergez aucune partie du thermomètre. Le thermomètre doit toujours être rangé à température ambiante entre -4 et 140 °F (-20 et +60 °C).

INDICATEUR DE PILE FAIBLE:

Lorsque l'icône 'Low Battery' (pile faible) indique que les piles est faible, elle doit être remplacée immédiatement par 2 piles de AAA. Veuillez noter: Il est important d'éteindre l'instrument avant de remplacer les piles sinon le thermomètre pourrait mal fonctionner. Jetez les piles usées correctement et gardez-les loin des enfants. Remplacez toujours les 2 piles en même temps; ne mélangez pas vieilles et nouvelles piles. Ne mélangez pas les piles standard alcalines (carbone-zinc) ou les rechargeables (nickelcadmium). Retirez las piles si l'appareil ne sera pas utilisé pendant un certain temps assez long.



MESSAGES D'ERREUR:

Er2 - Lorsque l'appareil est exposée à un changement rapide de température ambiante

Er3 - Lorsque la température ambiante dépasse 50 °C (122 °F)

Er - Toutes les autres erreurs; Nécessite une remise à zéro de la pile

SPÉCIFICATIONS:

Plage de mesure	-49 à +752 °F (-45 à +400 °C)
Plage de fonctionnement	32 à 122°F (0 à 50°C)
Exactitude (-49 à +32°F / -45 à 0°C plage)	+/- (1.8 + 0.10 x relevé-32)°F +/- (1 + 0.1 x relevé °C)
Exactitude (+32 à +149°F / 0 à +65°C plage)	+/- 1.8°F (+/- 1°C)
Exactitude (extérieur de +149°F / +65°C plage)	+/- 1.5 % du relevé
Émissivité	0.95 fixe
Résolution (-9.9~199.9°C)	0.1°F / 0.1°C
Temps de réaction (90%)	0.5 seconde
Distance:point	6:1
Durée de las piles	Environ 16 heures
Dimensions	7.35 × 1.72 × 3.37 pouces (186.8 x 43.6 x 85.7 mm)
Poids	0.37 lb (169 g) incluses piles (2 AAA)

ENTRETIEN ET PRÉCAUTIONS:

1. Lisez toujours attentivement les instructions pour vous assurer d'avoir l'avantage complet de toutes les fonctions de l'appareil.
2. Soyez très prudent en utilisant le laser. NE regardez PAS directement dans le faisceau laser et ne le pointez pas vers les yeux de quelqu'un d'autre car cela pourrait mener à des lésions oculaires permanentes. Gardez hors de portée des enfants.
3. NE plongez PAS l'appareil dans l'eau, car ceci pourrait endommager les composants internes et annuler la garantie. Si vous versez du liquide sur l'appareil, essuyez-le immédiatement avec un chiffon doux, sans peluche. L'appareil ne convient pas au lave-vaisselle. Les dommages annuleront la garantie.
4. Ne nettoyez pas l'appareil avec des produits abrasifs ou corrosifs. Ceci pourrait égratigner les pièces de plastique et corroder les circuits électroniques.
5. Ne soumettez pas l'appareil à une force, à des chocs, à de la poussière, à la température ou à l'humidité excessives. Ceci pourrait mener à des problèmes de fonctionnement, une durée de vie électronique réduite, des piles endommagées ou des pièces déformées.
6. NE faites PAS fonctionner et NE rangez PAS l'appareil dans des conditions à haute température ou forte humidité. La chaleur ou l'humidité peut entraver les composants internes de l'appareil. Rangez l'appareil à des températures entre -20 et 65 °C (+4 et 149 °F).
7. Ne faussez aucun composant interne de l'appareil. Ceci annulera la garantie de ce l'appareil et pourrait l'endommager. L'appareil ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur.
8. Cet appareil fonctionne avec 2 piles de AAA. Ne jetez pas ce produit ou les piles au feu car l'intérieur des piles de ce produit pourrait exploser ou fuir.
9. À cause d'améliorations continues apportées au produit, les illustrations pourrait être différente du produit réel.

GARANTIE LIMITÉE D'UN (1) AN:

Taylor® garantit que ce produit est libre de tout défaut de matériaux ou de main d'œuvre pour une période d'un (1) an pour l'acheteur original à partir de la date d'achat original (l'exception des piles). Elle ne couvre pas les dommages ou l'usure suite à un accident, une mauvaise utilisation, tout abus, ou réglage interdit et/ou réparation interdite. Si l'appareil doit être réparé, ne pas renvoyer cet appareil au fournisseur. Si cette produit exige un service (ou un remplacement à notre discrétion) sous garantie, veuillez l'emballer avec soin et la retourner à frais prépayés avec la facture du magasin indiquant la date d'achat et une note expliquant la raison du retour à l'adresse suivante :

TAYLOR

2220 Entrada Del Sol, Suite A

Las Cruces, New Mexico 88001 USA

Téléphone de service à la clientèle: 1-800-289-0944

Fax de service à la clientèle: 1-575-526-4347

www.taylorusa.com

Il n'y a aucune garantie expresse sauf celle indiquée précédemment. Cette garantie vous donne des droits juridiques précis, mais vous pouvez aussi avoir d'autres droits qui varient d'un état à l'autre. Pour de l'information supplémentaire sur le produit ou sur la garantie ailleurs à l'extérieur des É.-U. veuillez nous contacter par www.taylorusa.com.

©2019 Taylor, une division de Lifetime Brands Inc. Tous droits réservés.

Fabriqué en Chine selon nos spécifications exactes.

Modelo 9523

Termómetro infrarrojo sin contacto con mirilla láser

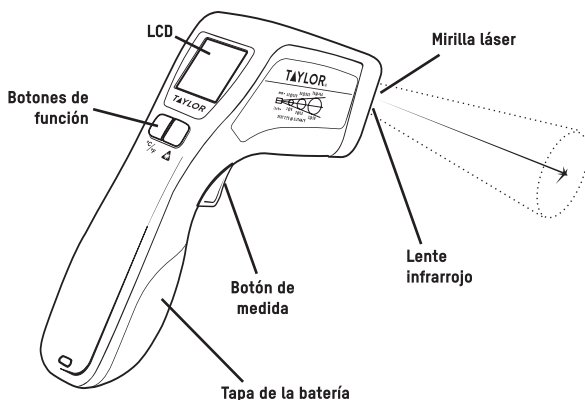


Gracias por comprar un termómetro sin contacto Taylor®. Antes de usar, sírvase leer con atención este manual de instrucciones. Guarde estas instrucciones en un lugar de fácil acceso para referencia futura.

Por favor acuérdesese de mantener esta unidad alejada de los niños y de no usarla para aplicaciones relacionadas con la seguridad.

INSTRUCCIONES:

1. Simplemente apunte el termómetro con el lente hacia el blanco y presione el botón de Medida para visualizar la temperatura de la superficie.
2. La Distancia:Punto es 6:1. Por favor asegúrese de que el área blanco esté en su campo visivo.



FUNCIONES:

SE PUEDE SELECCIONAR °F O °C

Presione el botón "°C/°F" para cambiar entre las escalas de temperatura °F y °C.

ILUMINACIÓN POSTERIOR

Iluminación posterior de LCD: Siempre encenderá mientras la unidad esté encendida.

LÁSER

Para permitir el láser, presione el botón "△" mientras la unidad esté encendida. Aparecerá un icono "△" en la LCD, indicando que el láser está activado. La mirilla láser queda activada cuando se presiona el botón Measure. Para impedir el láser, presione el botón "△" mientras la unidad esté encendida.

APAGADO AUTOMÁTICO

La unidad se apaga automáticamente después de 15 segundos de no usarla para conservar la energía de la batería.

ESCANEAR/MANTENER

Cuando se presiona el botón Measure, la unidad escanea las temperaturas de superficie y actualiza la lectura en la pantalla LCD. Cuando se suelta el botón Measure, la pantalla guarda la última lectura. La lectura de la temperatura máxima aparece en la parte inferior de la pantalla. (La lectura de la temperatura máxima volverá después de cada uso.)

⚠ EMC/RFI:

Las lecturas se pueden afectar si la unidad se opera en campo de fuerza electromagnética con una frecuencia de radio de aproximadamente 3 voltios por metro, pero el desempeño del instrumento no se verá permanentemente afectado.

⚠ ATENCIÓN:

1. CUANDO EL DISPOSITIVO ESTÁ EN USO, NO MIRE DIRECTAMENTE EN EL RAYO LÁSER NI APUNTE EL LÁSER HACIA LOS OJOS DE OTRA PERSONA, PUESTO QUE PUEDE CAUSAR DAÑO PERMANENTE A LOS OJOS.
2. TENGA MUCHO CUIDADA CUANDO USA EL LÁSER.
3. NUNCA APUNTE EL LÁSER HACIA LOS OJOS DE UNA PERSONA.
4. MANTENER FUERA DEL ALCANCE DE TODOS LOS NIÑOS.

NOTA: Por favor, recicle o deseché las baterías con las regulaciones locales.

ADVERTENCIA: Las baterías pueden representar un peligro de asfixia. Como con todos los artículos pequeños, no deje que los niños manipulen las baterías. Si se ingiere, busque atención médica inmediata.

PRECAUCIÓN: No tire las baterías al fuego. Las baterías pueden explotar o tener pérdidas. Retire la batería si la unidad no se utilizará por un largo tiempo.

GUARDAR & LIMPIAR:

El lente sensor es la parte más delicada del termómetro. El lente debe mantenerse siempre limpio. Tenga cuidado cuando limpia el lente, use sólo un paño suave o un algodón con agua o alcohol sanitario, y deje que el lente quede completamente seco antes del uso. No sumerja ninguna parte del termómetro. El termómetro debe guardarse a temperatura ambiente entre los -4~-140°F (-20 a +60°C).

⚠ INDICADOR DE BATERÍA BAJA:

Cuando el icono "Low Battery" (batería baja) indica que las baterías están bajas, ésta debe reemplazarse de inmediato con 2 baterías de AAA. Note por favor: Es importante apagar el instrumento antes de reemplazar las baterías, de otra forma el termómetro puede funcionar mal. Deseche las baterías apropiadamente y manténgalas alejadas de los niños. Sustituya siempre las 2 baterías en el mismo tiempo; no combine baterías nuevas y viejas. No mezcle baterías alcalinas normales (carbón-cinc) o recargables (níquel-cadmio). Retire las baterías si la unidad no se utilizará por un largo tiempo.



ERROR DE MENSAJES:

Er2 - Cuando la unidad se expone a los cambios de temperatura ambiente rápida

Er3 - Cuando la temperatura ambiente es superior a 122 ° F (50 ° C)

Er - Todos los demás errores; Requiere eliminación de la batería

ESPECIFICACIONES:

Rango del medición	-49 a +752 °F (-45 a +400 °C)
Rango de funcionamiento	32 a 122°F (0 a 50°C)
Precisión (-49 a +32°F / -45 a 0°C rango)	+/-1.8°F + (.10 x (lectura-32))°F +/-1°C + (.10 x lectura)°C
Precisión (+32 a +149°F / 0 a +65°C rango)	+/- 1.8°F (+/-1°C)
Precisión (anterior de +149°F / +65°C rango)	+/- 1.5% de la lectura
Emisividad	0.95 fijo
Resolución (-9.9-199.9°C)	0.1°F / 0.1°C
Tiempo de respuesta (90%)	0.5 segundo
Distancia:Punto	6:1
Vida de las baterías	Aproximadamente 16 horas
Dimensionas	7.35 x 1.72 x 3.37 pulgadas (186.8 x 43.6 x 85.7 mm)
Peso	0.37 lb (169 g) incluidas baterías (2 AAA)

CUIDADO Y PRECAUCIONES:

1. Lea siempre las instrucciones por completo para asegurarse de disfrutar del beneficio completo de todas las funciones de esta unidad.
2. Tenga mucho cuidado cuando usa el láser. NO mire directamente en el rayo láser ni apunte el láser hacia los ojos de otra persona, puesto que puede causar daño permanente a los ojos. Mantener fuera del alcance de los niños.
3. NO sumerja la unidad en el agua, puesto que eso causaría daño a los componentes internos y anularía la garantía. Si derrama líquido sobre la misma, séquela inmediatamente con un paño suave, sin pelusas. Esta unidad no puede lavarse en la lavavajillas. El daño anulará la garantía.
4. No limpie la unidad con materiales abrasivos ni corrosivos. Esto puede rayar las piezas plásticas y corroer los circuitos electrónicos.
5. No exponga la unidad a fuerza, choques, polvo, temperatura ni humedad en exceso. Esto puede hacerla funcionar mal, acortar la vida útil electrónica, dañar las baterías o deformar las piezas.
6. NO haga funcionar ni guarde esta unidad en condiciones de alta temperatura o humedad. El calor y la humedad pueden interferir con los componentes internos de la unidad. Guarde esta unidad a temperaturas entre -4°F y +149°F (-20°C y +65°C).
7. No manipule los componentes internos de la unidad. Hacerlo invalidará la garantía de este unidad y puede causar daños. La unidad no contiene piezas reparables por el usuario.
8. Esta unidad funciona con 2 baterías de AAA. No deseche este producto o las baterías en el fuego, puesto que las baterías dentro de este producto pueden explotar o presentar pérdidas.
9. Debido a continuas mejoras del producto, las ilustraciones puede diferir del producto propiamente dicho.

GARANTÍA LIMITADA POR UN (1) AÑO:

Taylor® garantiza este producto contra defectos en los materiales y en la mano de obra durante un (1) año para el comprador original, a partir de la fecha de compra original (exclusión de las baterías). No cubre daños ni desgastes que sean consecuencia de accidentes, uso inadecuado, abuso, ni ajustes y/o reparaciones no autorizadas. Si necesita mantenimiento, no la devuelva al vendedor minorista. Si este producto requiere mantenimiento (o cambio a nuestro entender) mientras esté en garantía, sírvase empacar el artículo cuidadosamente y envíelo con el franqueo pagado, junto con el recibo de la tienda en el que aparezca la fecha de compra y una nota explicando el motivo de la devolución a:

TAYLOR

2220 Entrada Del Sol, Suite A

Las Cruces, New Mexico 88001 USA

Teléfono de servicio de cliente: 1-800-289-0944

Fax de servicio de cliente: 1-575-526-4347

www.taylorusa.com

No existen garantías expresas excepto las enunciadas anteriormente. Esta garantía le otorga derechos legales específicos y es posible que usted tenga otros derechos que varíen de un estado a otro. Para obtener información adicional sobre el producto, o información de la garantía fuera de los EE.UU., sírvase contactarnos a través de www.taylorusa.com.

©2019 Taylor, división de Lifetime Brands Inc. Todos los derechos reservados.

Fabricado en China según nuestras especificaciones exactas.